

"LIETUVOS SKVERO" KIJEVE, UKRAINOJE,
IDĖJOS KONKURSO SĄLYGOS

TURINYS

I. ĮVADAS

II. KONKURSO PAGRINDINĖS SĄVOKOS IR OBJEKTAS

III. REIKALAVIMAI KONKURSO DALYVIUI

IV. „LIETUVOS SKVERO“ IDĖJA, PROJEKTAVIMO UŽDUOTIS

V. SITUACIJA

Istorija ir kontekstas

Teritorija

VI. KONKURSO DOKUMENTAI

Dokumentų rengimas ir pateikimas

Konkurso sąlygų aiškinimas, keitimas ir pildymas

VII. PATEIKTŲ PASIŪLYMŲ NAAGRINĖJIMAS, LAIMĖTOJŲ NUSTATYMAS

Vertinimo komisija

Konkurso laimėtojai ir premijos

VIII. KONKURSO REZULTATŲ PASKELBIMAS, SUTARTIES SUDARYMAS

IX. PRIEDAI

I. ĮVADAS

Atsiliepdama į Kijevo miesto prašymą padėti atnaujinti miesto erdves ir prisidėti prie gerbūvio gyventojams kūrimo, planuojama Kijevo centre, priešais Šv. Sofijos katedrą įrengti „Lietuvos skverą“. Vieta rugsėjo mėnesį bus teikiama tvirtinti Kijevo miesto tarybai. Numatytas skveras užima maždaug 0,10 ha plotą Volodymyrsky proezd pradžioje (Володимирський проїзд).



1 pav. „Lietuvos skveras“

II. KONKURSO PAGRINDINĖS SĄVOKOS IR OBJEKTAS

1. Konkurso skelbėjas, konkurso sąlygų rengėjas, darbų eksponavimo ir vertinimo organizatorius: Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje
2. Konkurso rūšis: atviras
3. Dalyvauti Konkurse pateikiamų pasiūlymų apimtis: idėjinio projekto parengimas pagal šių Sąlygų VI skyriuje nustatytus reikalavimus.
4. Dalyvaujančių Konkurse pasiūlymų pateikimo tvarka: pasiūlymai turi būti pateikti šių Sąlygų VI skyriuje nustatyta tvarka, nurodytu adresu ir terminais.
5. Pagrindiniai kriterijai, pagal kuriuos bus vertinami dalyvaujantys Konkurse pasiūlymai:
 - a. Architektūrinės idėjos aiškumas, įgyvendinamumas.
 - b. Idėjos inovatyvumas, originalumas.
 - c. Idėjos vientisumas, įsikomponavimas bendrame miesto kontekste.
 - d. Idėjos racionalumas – siūlomų sprendinių įgyvendinimo biudžeto racionalumas, skvero priežiūros po įrengimo apimtis ir pan.
 - e. Atsparumas atmosferos poveikiui (krituliams, saulės šviesai, vėjui, temperatūros pokyčiams).

III. REIKALAVIMAI KONKURSO DALYVIUI

1. Dalyvauti Konkurse gali visi norintieji Lietuvos ir užsienio valstybių juridiniai asmenys, kitos organizacijos, jų padaliniai ir fiziniai asmenys, pateikę Konkurso sąlygas atitinkančius pasiūlymus.
2. Privalumas – panašaus pobūdžio projektų įgyvendinimo patirtis, darbo Ukrainoje patirtis. Ši informacija turi atsispindėti vystomojo bendradarbiavimo projekto paraiškoje.
3. Laimėjimo atveju, dalyvaujant konkurencinėse derybose dėl projektavimo, Konkurso laimėtoji gali būti pasiūlyta pateikti papildomą informaciją apie pateiktus pasiūlymus bei jų realizavimo galimybes.

VI. „LIETUVOS SKVERO“ IDĖJA, PROJEKTAVIMO UŽDUOTIS

Konkursą skelbianti organizacija (Lietuvos Respublikos ambasada) planuoja "Lietuvos skvere" įrengti šiuolaikinę ir patrauklią Lietuvą pristatančią erdvę Kijevo miesto gyventojams, kurioje jie galėtų bendrauti, ilsėtis ir nemokamai naudotis belaidžiu internetu. Tokiu būdu ne tik atsiliepiama į Kijevo miesto prašymą, bet ir skatinamas tvarus turizmas, populiarinama Lietuva Ukrainoje.

Konkurso tikslas – išrinkti geriausią meninę idėją, kaip esamo skvero erdvę papildyti simboliais, kurie leistų identifikuoti, kad tai yra Lietuvos skveras.

Teikiamame pasiūlyme taip pat reikėtų numatyti esamo skvero renovacijos sprendinius, apimančius šiuos elementus:

- Suoleliai ar kitokios vietos poilsiui. Kadangi planuojama skvere įvesti belaidį internetą, reikėtų sukurti jaukią erdvę, kurioje žmonės galėtų sėdėti ir ilsėtis.
- Apšvietimas. Šiuo metu skveras apšviečiamas aukštais žibintais, kurių šviesą vakare užstoja skvere augantys medžiai. Projektuojamas apšvietimas turėtų būti funkcionalus, padedantis sukurti saugią ir jaukią erdvę. Apšvietimas galėtų būti irgi savotišku simboliu.
- Stulpeliai ar kitos detalės, kurios padėtų užkirsti kelią automobilių parkavimui skvero teritorijoje. Taip pat galima galvoti apie tvorelių įrengimą.
- Lentelė. Įrengti ar įkomponuoti lentelę, kurioje trimis kalbomis (lietuvių, ukrainiečių ir anglų) būtų užrašas su skvero pavadinimu.

Skvero elementų architektūra turi būti šiuolaikiška ir moderni, bet išlaikanti organišką ryšį su urbanistine ir gamtine aplinka.

V. SITUACIJA

Istorija ir kontekstas

Lietuvos ir Ukrainos bendra istorija siekia LDK laikus (http://www.ldkistorija.lt/#lietuvos-didziosios-kunigaikstystes-sienu-kaita_fact_252). Ukrainiečiai teigiamai atsiliepia apie LDK valdymo laikotarpį (XIV-XVI amžius), abi tautos vienija sovietų okupacijos patirtis, Lietuva aktyviai remia ir palaiko Ukrainą Rusijos agresijos akivaizdoje. Dėl šių ir daugelių kitų priežasčių susiformavo pozityvus ir draugiškas požiūris į Lietuvą bei jos žmones.

„Lietuvos skvero“ vieta – išskirtinė. Ji yra pačiame istoriniame Kijevo centre, šalia Kijevo reprezentuojančių objektų (žiūr. 2 pav.) – Kijevo Rusijos laikus menančio Šv. Sofijos katedros komplekso, įtraukto į UNESCO paveldo sąrašą (<http://whc.unesco.org/en/list/527>; http://sofiyskiy-sobor.polnaya.info/en/bell_tower_st_sophia_cathedral.shtml), Šv. Sofijos aikštėje esančio paminklo kazokų etmonui Bogdanui Chmelnickiui (<http://www.kievtown.net/eng/sights/hmelnitsky.htm>; https://en.wikipedia.org/wiki/Bohdan_Khmelnytsky), netoliese yra Šv. Mikalojaus vienuolynas (https://en.wikipedia.org/wiki/St._Michael's_Golden-Domed_Monastery), Auksiniai vartai – istorinis „įėjimas“ į miestą (https://en.wikipedia.org/wiki/Golden_Gate,_Kiev) ir žmonių patriotiškumo ir nepriklausomybės simboliu tapusi Nepriklausomybės aikštė (Maidanas).



- | | |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Lietuvos skveras | 4. Šv. Mikalojaus vienuolynas |
| 2. Šv. Sofijos katedros kompleksas | 5. Aukiniai vartai |
| 3. Šv. Sofijos aikštė ir paminklas kazokų etmonui B. Chmelnickiui | 6. Nepriklausomybės aikštė |

2 pav. Situacijos schema ir kontekstas

Kijevo miesto centre nėra kito skvero, kuris būtų pavadintas užsienio valstybės vardu.

Apsupta tokių svarbių Ukrainos istorijos objektų „Lietuvos skvero“ vieta įpareigoja. Skveras neturėtų kontrastingai išsiskirti iš bendro konteksto, tačiau neturėtų nešti ir LDK istorijos vėliavos – tai istorinis Kijevo centras, todėl čia vieta Ukrainos, ne Lietuvos, istorijos didybei.

Teritorija

Strateginė reikšmė

Skveras yra centrinėje Kijevo miesto dalyje šalia centrinių miesto gatvių - Volodymyrska g. ir Volodymyrsky proezd (žiūr. 3 pav.). Šalia jų išsidėstę daug valstybinių institucijų, Kijevo ir Ukrainą reprezentuojančių istorinių objektų, kurie gausiai lankomi tiek miestiečių, tiek miesto svečių. Visa tai lemia didelius transporto ir pėsčiųjų srautus, skverą kerta intensyvus žmonių srautas, kuris šiuo metu yra labiau tranzitinio pobūdžio.

Urbanistinė reikšmė.

Šv. Sofijos aikštės-Volodymyrsky proezd gatvės- Šv. Mikalojaus aikštės urbanistinė ašis yra svarbiausias urbanistinis kompleksas reprezentuojantis seniausią Kijevo Rusios laikus menančią miesto istoriją.

„Lietuvos skveras“ yra Šv. Sofijos aikštės erdvės dalis, fiziškai atskirta nuo jos intensyvaus eismo šešių juostų Volodymyrska gatvės, bet vizualiai su ja susijusi. Šv. Sofijos aikštės erdvė yra pilnai suformuota istoriniais ir istorinio stiliaus architektūros pastatais, pagrindinės aikštės dominantės yra Šv. Sofijos katedra ir varpinė, bei aikštėje esantis paminklas kazokų etmonui Bogdanui Chmelnickui. „Lietuvos skveras“ formuoja pietrytinę aikštės išklotinę.

Šis skveras yra skverų grandinės, besidriekiančios palei Volodymyrsky proezd gatvę nuo Šv. Sofijos iki Šv. Mikalojaus aikštės dalis.

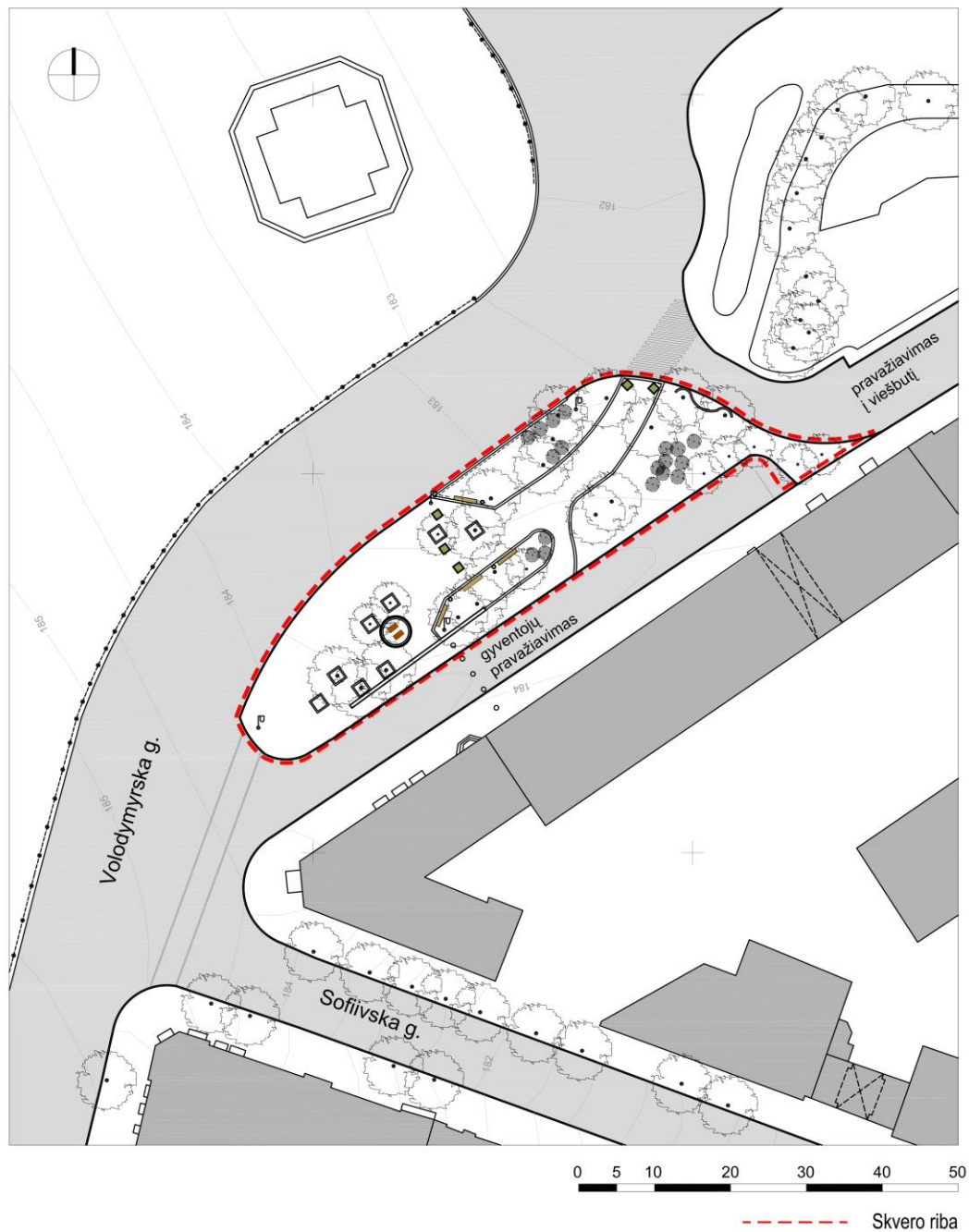


— Lietuvos skveras

3 pav. Teritorijos ortofoto

Teritorijos ribos

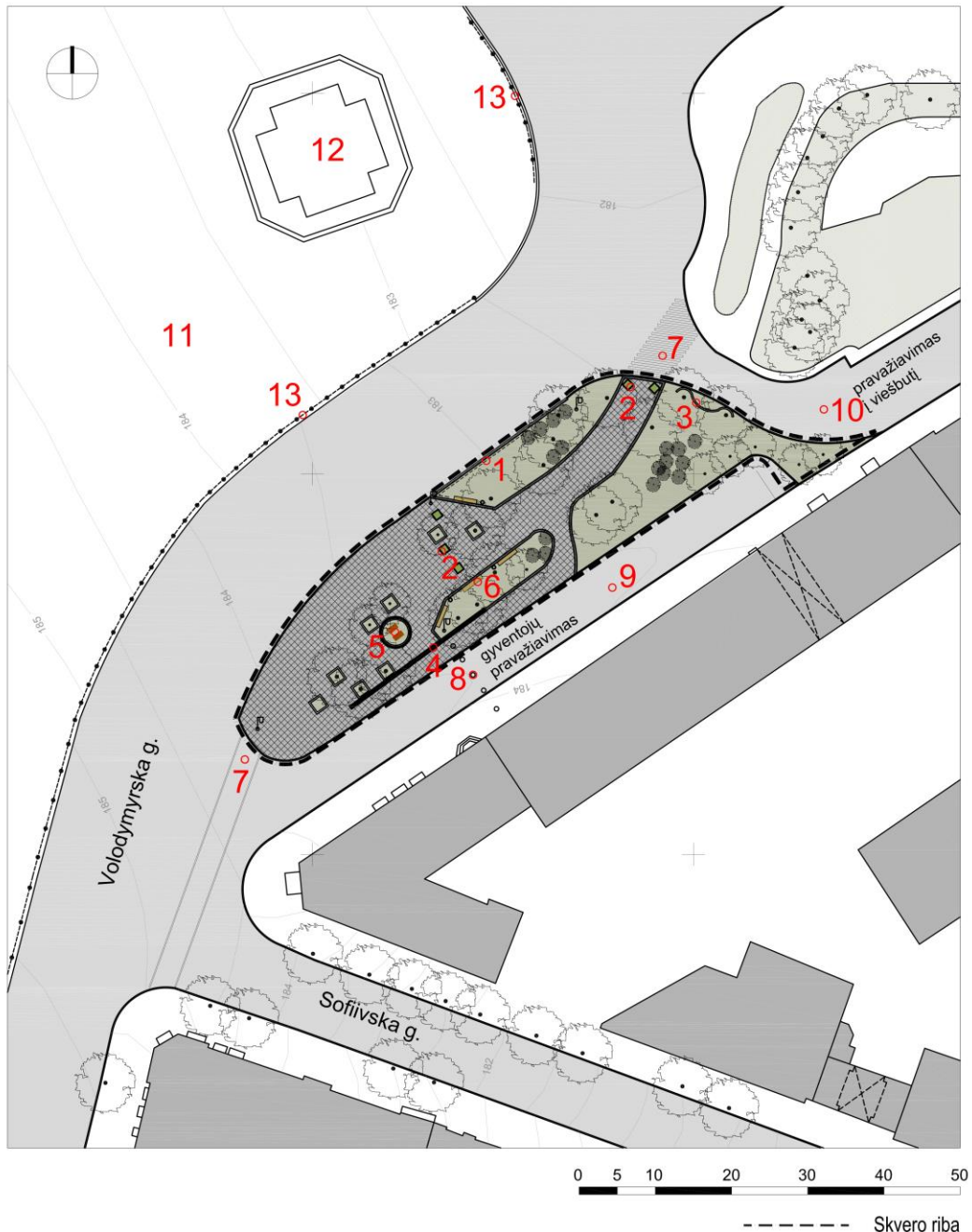
„Lietuvos skvero“ teritoriją iš vakarinės ir šiaurinės pusės riboja Volodymyrska gatvės važiuojamoji dalis, iš rytinės pusės - pravažiavimas į "Hyatt Regency Kyiv" viešbutį, pietrytinėje pusėje - esantis pravažiavimas prieš pastatus, pietinėje - Sofiivska gatvė (žiūr. 4 pav). Teritorijos plotas ~0,10 ha.



4 pav. Teritorijos ribų schema

Teritorijos esamos būklės aprašymas.

Skveras yra neseniai sutvarkytas, Kijevo merija jį tvarko ir prižiūri.



Eksplicacija

1. Apsauginė metalinė tvorelė palei Volodymyrska gatvę
2. Dekoratyvinės gėlių klombos-barjerai
3. Betoninė plastiškos formos atraminė sienutė
4. Atraminė sienutė apdailinta akmenimis
5. Neveikiantis fontanas su dalinai demontuota skulptūra
6. Esami suoliukai, šiukšliadėžės
7. Esamos pėsčiųjų perėjys

8. Dekoratyvinės gėlių klombos-barjerai
9. Uždarytas gyvenamojo namo pravažiavimas
10. Viešbučio pravažiavimas
11. Šv. Sofijos aikštė
12. Paminklas kazokų etnonui Bogdanui Chmelnickiui
13. Aikštės apsauginis barjeras (stulpeliai su grandine)

5 pav. Teritorijos schematizuota toponuotrauka

Dangos

Skvero takai grįšti šviesiai geltonos spalvos klinkerinėmis plytomis, aprėminti tamsiai pilkos spalvos akmens trinkelėmis. Medžiagos analogiškos panaudotoms visos Šv. Sofijos aikštės sprendime - skveras suvokiamas kaip šios aikštės neatsiejama dalis.

Želdiniai

Teritorijoje auga subrendę tvarkomi medžiai, yra neseniai pasodintų jaunų medelių, krūmų. Esami vejos plotai sudaro ~38% nuo bendro skvero ploto.

Apšvietimas

Šiuo metu teritorija apšviečiama tik nuo aukštų Volodymyrska gatvės žibintų, kurių šviesą užstoja skvere augančių medžių lapija - apšviestumas po medžiais nepakankamas.

Mažosios architektūros formos

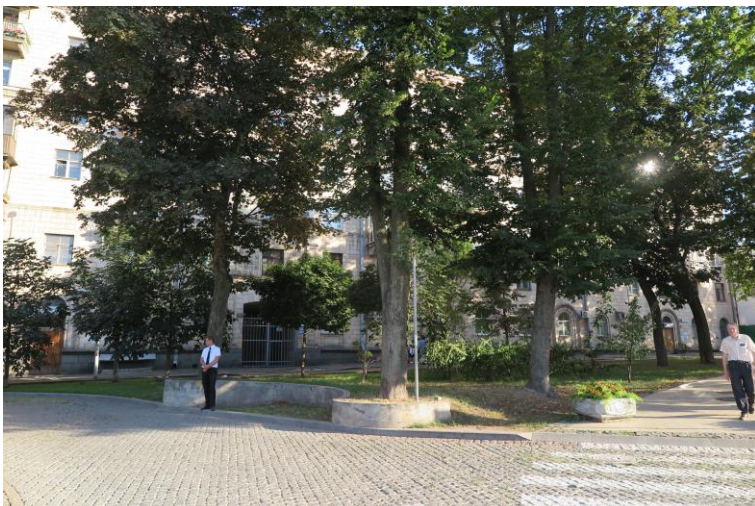
Šiuo metu teritorijoje yra:



Nr. 1. Apsauginė metalinė tvorelė palei Volodymyrska gatvę apsaugo dalį skvero vejos nuo automobilių statymo



Nr. 2. Dekoratyvinės gėlių klombos-barjerai apsaugo skvero takus nuo automobilių statymo



Nr. 3. Betoninė plastiškos formos atraminė sienutė



Nr. 4. Dekoratyvinė sienutė apdailinta akmenimis



Nr. 5. Nebeveikiantis fontanas su dalinai demontuota skulptūra



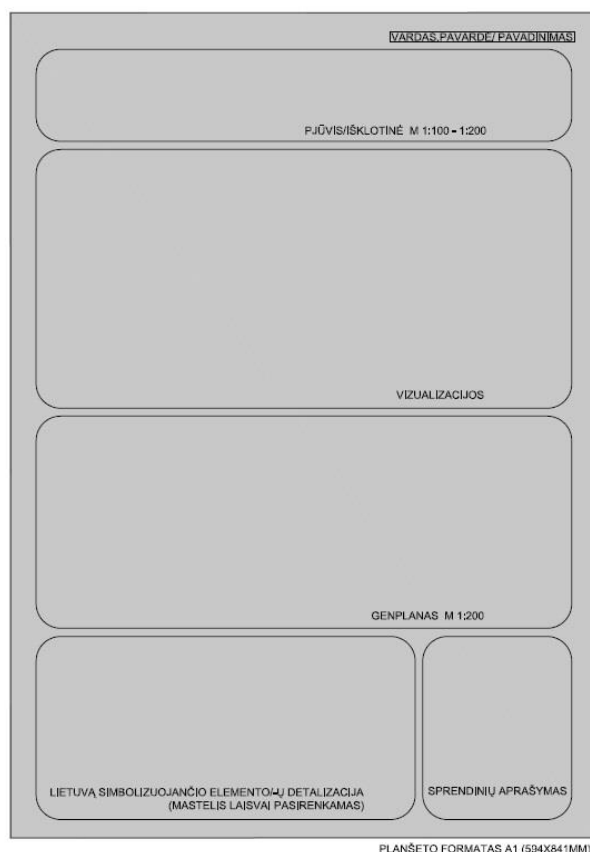
Nr. 6. Fiziškai susidėvėję suoliukai, šiukšliadėžės

VI. KONKURSO DOKUMENTAI

Dokumentų rengimas ir pateikimas

1. Konkurso dalyvio pateikiamas pasiūlymas ir kiti Konkurso sąlygose nustatyti dokumentai turi būti parengti ir pateikti pagal šiame skirsnyje nurodytus reikalavimus. Skelbiančiajai organizacijai padarius šių Sąlygų ar jų priedų pakeitimus ir papildymus – dalyviai privalo atsižvelgti į pakeitimus. Sąlygų pakeitimo tvarka aprašyta šio skyriaus antroje dalyje.
2. Konkurso dalyvis Sąlygose nustatytus dokumentus ir visus kitus su dalyvavimu Konkurse susijusius dokumentus (užklašimus, pranešimus, prašymus ir t.t.) rengia ir pateikia lietuvių kalba.
3. Konkurso dalyvio pateiktas pasiūlymas privalo apimti šiuos dokumentus:
 - 3.1. Vystomojo bendradarbiavimo projekto paraiška (pagal patvirtiną paraiškos formą)
 - 3.2. Genplanas su skvero sutvarkymo pasiūlymais, parengtas ant pateikto genplano šablono - mastelis 1:200;
 - 3.3. Charakteringi pjūviai/išklotinės - mastelis 1:100
 - 3.4. Sprendinio vizualizacijos. Pageidautina bent viena sprendinio vizualizacija turi būti įkomponuota realiame aplinkos vaizde (nuotraukos pateikiamos kartu su šiomis Konkurso sąlygomis);
 - 3.5. Lietuvą simbolizuojančio elemento/-ų detalizacija;
 - 3.6. Kita papildoma grafinė medžiaga reikalinga idėjai perteikti (dalyvių nuožiūra);
 - 3.7. glaustas sprendinių aprašymas su "Lietuvos skvero" idėjos pagrindimu:
 - Lietuvą simbolizuojantis elementas/-ai.
 - architektūrinė idėja;
 - erdvės funkcinis suplanavimas;
 - naudojamos medžiagos.
4. Šių sąlygų 3.2-3.7 punktuose (imtinai) paminėti brėžiniai ir aprašymai privalo būti pateikti:
 - 4.1. Sukomponuoti viename A1 formato lape, kurio matmenys – 594X841(h) mm. Rekomenduojama brėžinius išdėstyti pagal PRIEDE 7 pateiktą schemą (žiūr. 6 pav.).
 - 4.2. Pasiūlymas pagal 4.1 punkto reikalavimus .jpg ir/ar .pdf formatu (rezoliucija ne mažiau 300DPI) kartu su vystomojo bendradarbiavimo projekto paraiška pateikiamas el. paštu amb.ua@urm.lt arba per didelių failų siuntimo tinklapius (wetransfer.com, dropbox.com ar kt.).

6 pav. Lapo komponavimo schema



5. Pagal šių Sąlygų 4.1. punktą pateikiamuose dokumentuose turi būti nurodyta:
 - 5.1. Pasiūlymo pavadinimas: "“Lietuvos skvero” Kijeve idėjos konkursas";
 - 5.2. Dalyvio vardas ir pavardė/pavadinimas Times šrifto 2 cm aukščio raidžių, kurios įkomponuojamos planšeto viršutiniame dešiniajame kampe po 2 cm nuo planšeto kraštų.
6. Visi dokumentai turi būti pateikti iki 2016 m. rugsėjo 26 d. 12.00 val.
7. Dokumentai turi būti pateikiami el. paštu amb.ua@urm.lt arba per didelių failų siuntimo tinklapius (wetransfer.com, dropbox.com ar kt.).
8. Dokumentai laikomi pateiktais, jei yra gautas ambasados patvirtinimas apie dokumentų gavimą.
9. Šiame sąlygų skirsnyje nustatytų reikalavimų nevykdymas arba netinkamas vykdymas yra pagrindas atmesti Konkurso dalyvio pateiktus Konkurso dokumentus.

Konkurso sąlygų keitimas ir pildymas

Jei atsirastų priežastų, dėl kurių konkurso sąlygos turėtų būti keičiamos ar papildomos, apie tai bus pranešta ambasados tinklapyje, adresu <http://ua.mfa.lt/> prie pirminio konkurso skelbimo.

VII. PATEIKTŲ PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS, LAIMĖTOJŲ NUSTATYMAS

Vertinimo komisija

1. Vertinimo komisija rinksis svarstyti pateiktų architektūrinių idėjų, pateiktų pagal numatytus reikalavimus iki nustatyto termino pabaigos.
2. Sprendimus Vertinimo komisija priima uždarame Vertinimo komisijos posėdyje.
3. Konkreti posėdžio data bus nustatyta pasibaigus konkurso terminui.
4. Vertinimo komisiją sudarys:
 - Lietuvos Respublikos ambasadorius Ukrainoje;
 - LR ambasados Ukrainoje Vystomojo bendradarbiavimo ir humanitarinės pagalbos teikimo komisijos nariai;
 - Kijevo miesto merijos deleguoti atstovai.
5. Pagrindiniai kriterijai, pagal kuriuos bus vertinami dalyvaujantys Konkurse pasiūlymai aprašyti šių sąlygų II skyriaus 5 punkte.

Konkurso laimėtojai ir premijos

1. Konkurso metu numatoma atrinkti vieną laimėtoją, kuriam bus pasiūlyta sudaryti sutartį ir kartu su Kijevo merijos architektų komanda parengti darbinį „Lietuvos skvero“ projektą. Numatomas atlygis – iki 10 000 eurų.
2. Konkurso II ir III vietos laimėtojai gaus paskatinamuosius prizus, kurių vertė – po 500 eurų.
3. Vertinimo komisija privalo paskirti visas nustatytas prizines vietas, o prizinis fondas privalo būti išdalintas.
4. Vertinimo komisija gali ir neatrinkti nugalėtojo, jei nusprendžia, kad nė viena pateikta idėja neatitinka kriterijų. Tokiu atveju, skiriami du paskatinamieji prizai po 500 eurų.
5. Jei Projektų pateikta mažiau, negu numatyta premijų - tuomet premijoms neišmokėtų lėšų dalis lieka Konkursą skelbiančiam asmeniui.

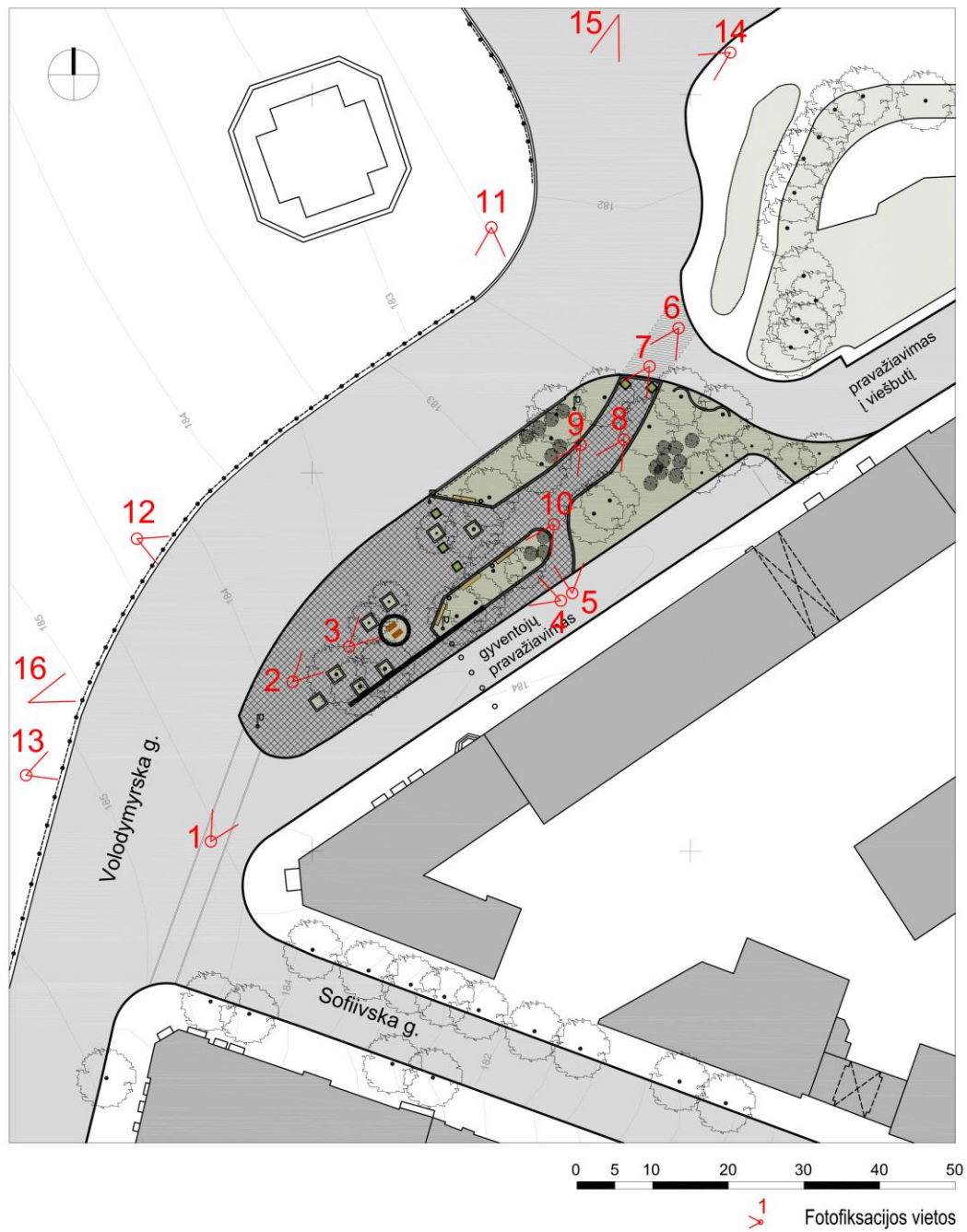
VIII. KONKURSO REZULTATŲ PASKELBIMAS, SUTARTIES SUDARYMAS

1. Konkurso rezultatai paskelbiami Lietuvos Respublikos ambasados interneto tinklapyje <http://ua.mfa.lt/> ir išsiunčiami visiems Dalyviams elektroniniu paštu.
2. Konkurso rezultatai paskelbiami ne vėliau kaip per 5 darbo dienas po Vertinimo komisijos posėdžio dienos.
3. Premijos Konkurso II ir III vietos laimėtojams arba, neatrinkus nugalėtojo, dviems geriausiems darbams, išmokami ne vėliau kaip per 1 mėnesį nuo Konkurso rezultatų paskelbimo ir informacijos išsiuntimo Konkurso nugalėtojams dienos.
4. Konkurso laimėtojui bus pasiūlyta atsižvelgiant į Vertinimo komisijos pastabas ir reikalavimus, kartu su Kijevo merijos architektų komanda įgyvendinti idėją, parengiant darbinį projektą, pagal kurį vėliau bus atliekami rangos darbai. Konkurso laimėtojo atlygis už darbą sudarys iki 10 000 eurų.
5. Tikslios sutarties sąlygos su laimėtoju bus derinamos neskelbiamose derybose.

6. Jei laimėtojas derybų metu atsisako rengti projektą, derybos gali būti pradėtos su žemesnes vietas užėmusiais dalyviais.
7. Jei dėl nuo Konkurso skelbiančios organizacijos nepriklausančių priežasčių keičiasi projekto vieta ar apimtis, pasikeitusios sąlygos derinamos su Konkurso laimėtoju neskelbiamų derybų metu.
8. Jei dėl nenumatytų ar nenugalimos jėgos aplinkybių (force majeure) projekto įgyvendinimas tampa neįmanomas, premijos po 500 eurų išmokamos pirmų trijų vietų laimėtojams.

IX. PRIEDAI:

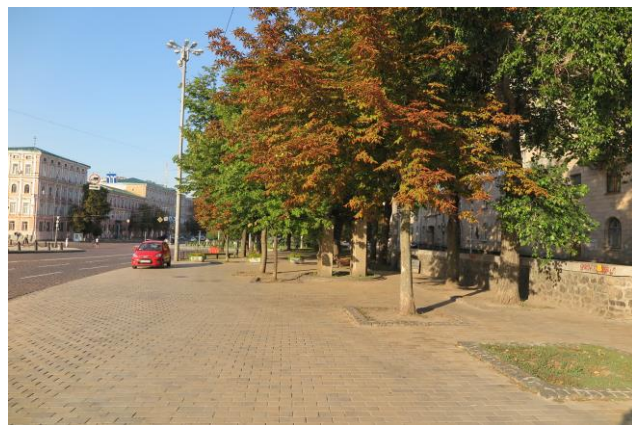
- Priedas 1. Situacijos schema ir kontekstas
- Priedas 2. Situacijos ortofoto (iš google maps)
- Priedas 3. Teritorijos ribų schema
- Priedas 4. Teritorijos genplanas (pdf ir dwg formatu)
- Priedas 5. Skvero fotofiksacijos taškų schema;
- Priedas 6. Skvero nuotraukos.
- Priedas 7. Pasiūlymo lapo komponavimo schema.
- Priedas 8. Vystomojo bendradarbiavimo projekto paraiškos forma



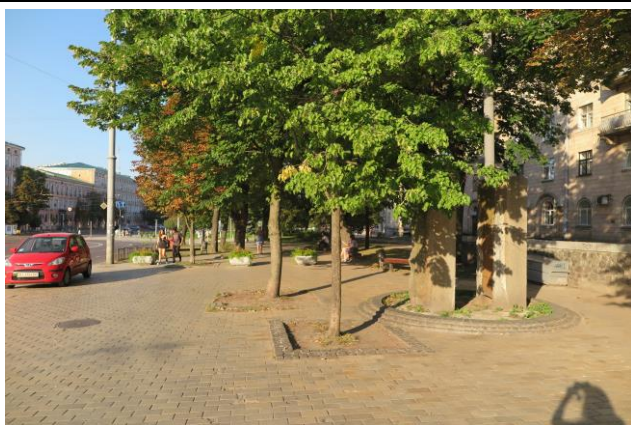
7 pav. Teritorijos fotofiksacijos taškų schema



Vaizdas iš taško "1"



Vaizdas iš taško "2"



Vaizdas iš taško "3"



Vaizdas iš taško "4"



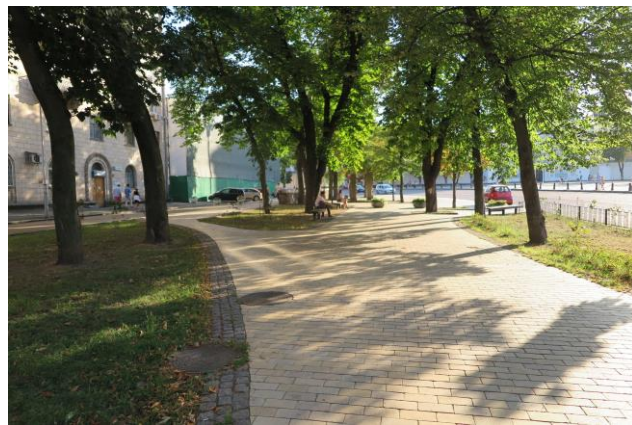
Vaizdas iš taško "5"



Vaizdas iš taško "6"



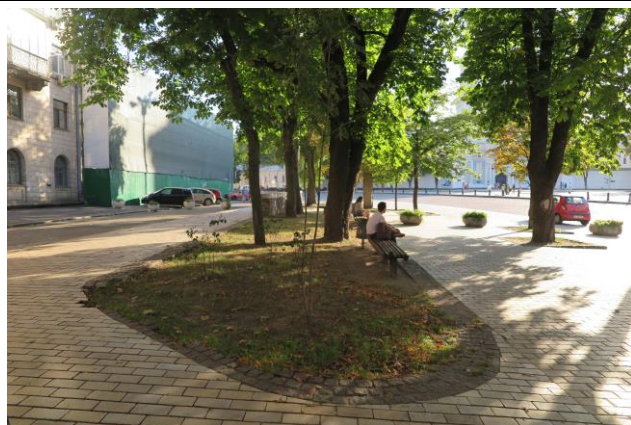
Vaizdas iš taško "7"



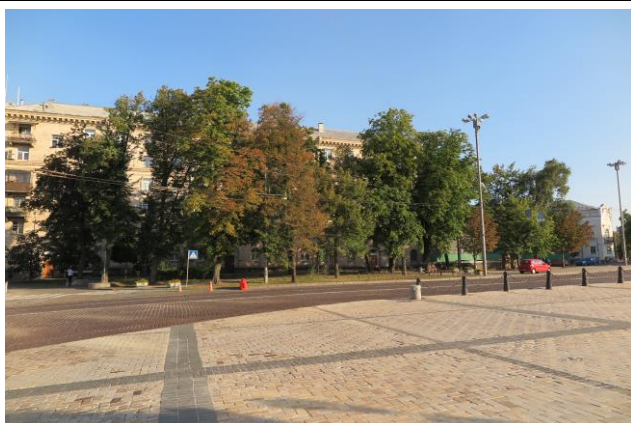
Vaizdas iš taško "8"



Vaizdas iš taško "9"



Vaizdas iš taško "10"



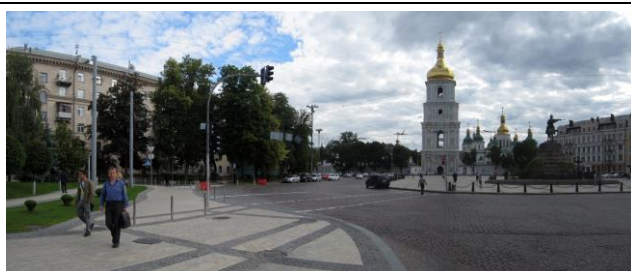
Vaizdas iš taško "11"



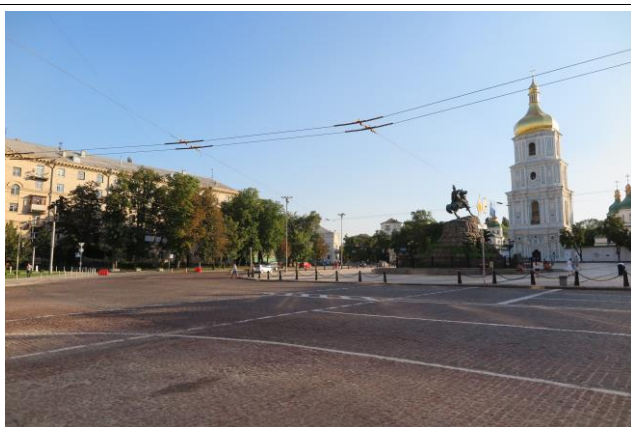
Vaizdas iš taško "12"



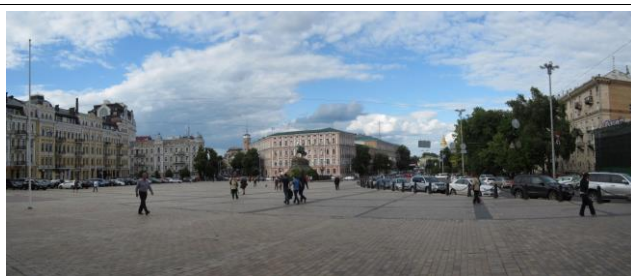
Vaizdas iš taško "13"



Vaizdas iš taško "14"



Vaizdas iš taško "15"



Vaizdas iš taško "16"